

signe

Définition, traduction, prononciation, anagramme et synonyme sur le dictionnaire libre Wiktionnaire.

[Voir aussi] : [signé](#), [sìgne](#)

[]

[Étymologie]

[[X]^**[1]**^ Du latin **signum* (« marque, signe, empreinte »)^**[1][2]**^, doublet de *seing* qu'il a remplacé.

[Nom commun]

Singulier Pluriel **[signe]** *signes* [\sjɛ̃\]

signe \sjɛ̃\ masculin

1. Indice ou marque d'une chose.

- C'est mauvais **signe**, prédit la vieille Griotte à la grande Phémie. L'autre se signa gravement. [[]([Louis Pergaud](#), *Le Retour*, dans *Les Rustiques, nouvelles villageoises*, 1921)]
- Que le nombre important de naissances illégitimes soit une marque d'immoralité, je le veux bien ; encore est-il qu'il faut faire des distinctions et examiner si ce n'est pas plutôt un **signe** d'irrégularité que d'immoralité. [[]([Ludovic Naudeau](#), *La France se regarde : le Problème de la natalité*, [Librairie Hachette](#), Paris, 1931)]
- Le commissaire Massart [...] se rongait les ongles et c'était le seul **signe** de nervosité que ce fonctionnaire eût jamais donné ; [...]. [[]([Paul Nizan](#), *La Conspiration*, 1938, page 209)]
- Les collaborateurs de La Gazette médicale ont beau jeu d'ironiser sur les **signes** qui désignent aussitôt ces choléraphobiques : [...]. [[]([Ange-Pierre Leca](#), *Et le choléra s'abattit sur Paris - 1832*, Albin Michel, 1982, page 93)]
- Sa cravate montrait des **signes** d'usure et il s'habillait en drap recardé que la première pluie décatissait. [[]([Roger Ferlet](#), *De la soie dans les veines*, Paris & Genève : Éditions Jeheber, 1958, chap 14)]
- Quand les hirondelles volent bas, on croit que c'est **signe** de pluie, que c'est **signe** qu'il pleuvra.
- Il n'y a dans l'état de ce malade aucun **signe** d'amélioration.
- Il ne donne plus aucun **signe** de vie.
- [[]([Figuré](#) *Il ne nous a donné aucun **signe** de vie, il n'a pas donné le moindre **signe** de vie, il n'a pas donné **signe** de vie : Se dit d'un homme absent qui n'écrit point, qui n'a donné aucune marque de son souvenir.

2. Ce qui sert à représenter une chose.

- L'utilisation d'un **signe** correspondant à une marque, comme mot clé, pour créer et afficher des liens promotionnels vers des sites tiers susceptibles d'être contrefaisants, constitue-t-il un usage susceptible d'être interdit par le droit des marques ? [[]([Virginie Brunt & Alain Bensoussan](#), *Référencement payant : pas de haro sur les moteurs de recherche*, dans *L'Usine nouvelle* n°3188, du 15 avril 2010)]
- Certains autres comportent plusieurs lectures kun*, car les japonais firent correspondre à

- un seul **signe** plusieurs mots japonais différents, chacun représentant un aspect de ses virtualités sémantiques.* [[]](Reïko Shimamori, *Grammaire japonaise systématique*, Paris, Jean Maisonneuve, mars 2000, 2^e édition, page xii
- Les mots sont les **signes** de nos idées.
 - Les **signes** astronomiques, algébriques, de ponctuation, de la musique.
3. Certaines marques ou taches naturelles qu'on a sur la peau.
 - Avoir un **signe** au visage, un signe sur la main.
 4. Certaines démonstrations extérieures que l'on fait pour donner à connaître ce que l'on pense ou ce que l'on veut.
 - Elle le salua sans lui parler, une simple inclination, un **signe** de sa main l'invitèrent à s'asseoir ; [...]. [[]](Marie-Jeanne Riccoboni, *Histoire d'Ernestine*, 1762, édition Œuvres complètes de Mme Riccoboni, tome I, Foucault, 1818)]
 - D'ordinaire, à la fin de nos soupers frugaux (ce soir-là, soupe à l'oignon, les oignons de printemps étant de saison, et en dessert un pain perdu à sa manière), je me contentais de la remercier d'un **signe** de tête et me retirais dans ma chambre [...]. [[]](Nancy Springer, *Les enquêtes d'Enola Holmes : L'énigme du message perdu*, traduit de l'anglais par Rose-Marie Vassallo, éd. Nathan, 2010, 2013, chap. 1)]
 - Les sourds-muets parlent entre eux par **signes**.
 - Je lui ai fait **signe** de venir.
 - Il a fait **signe** qu'on l'écoutât.
 - Ils se faisaient des **signes** d'intelligence.
 5. ([Religion]) **Miracle**.
 - Les pharisiens demandaient des **signes** à Jésus-Christ.
 6. *([Au pluriel Phénomènes que l'on voit quelquefois dans le ciel et qu'on regarde comme des sortes de présages.
 - Bumper savait tout de la guerre et des pouvoirs paranormaux. Il attribuait sa survie aux divers pressentiments qui l'avaient assailli là-bas, dans la jungle. Il croyait dur comme fer au sixième sens, aux **signes**, aux présages. Comme beaucoup de vétérans, il était extrêmement superstitieux. [[]](Serge Brussolo, *Sécurité absolue*, Le Livre de Poche, 2012)]
 - Virgile a décrit les **signes** qui annoncèrent la mort de César.
 7. ([Astronomie]) Chacune des douze parties de l'écliptique que le Soleil semble parcourir dans l'intervalle d'une année tropique.
 - Les astrologues ont développé une typologie des caractères en association avec les **signes** du zodiaque. Les Capricorne sont comme ceci ou comme cela, les Verseau, etc. Il s'agit peut-être du premier essai de classification des comportements. [[]](Les grands esprits manipulés par les astrologues, dans *Le Québec sceptique*, n°56, page 29, printemps 2005)]
 - Le **signe** du Bélier, du Taureau, etc.
 - Le Soleil était dans le **signe** de la Vierge.
 8. ([Métrologie]) [[]]*(**[Par extension]** Unité de mesure d'angle plan, égale à la douzième partie du cercle, soit 30 degrés.
 9. ([Linguistique]) Unité linguistique constituée d'une partie physique, matérielle, le *signifiant*, et d'une partie abstraite, conceptuelle, le *signifié*.
 - Les unités significatives sont généralement désignées sous le nom de ****signes****, leur sens étant dit* signifié et leur forme parlée signifiant*; [...].* [[]](André Martinet, *La Description phonologique avec application au parler franco-provençal d'HAUTEVILLE (Savoie)*, Genève : Librairie Droz & Paris : M. J. Minard, 1956, page 12)]
 10. ([Édition], [Typographie]) Catégorie regroupant les lettres, signes de ponctuation et les espaces utilisés pour composer un texte. Le signe est une unité fréquemment utilisée pour quantifier le volume d'un texte, le travail à faire sur un texte (écriture, maquettage, traduction).

11. (Québec) [Évier](#).

[Synonymes]

- [indice](#)
- [marque](#)
- [trace](#)
- [signe-trace](#)

Lettres, signes de ponctuation et espaces

- [caractère](#)

[Dérivés]

- [consigne](#)
- [faire signe](#)
- [insigne](#)
- [langue des signes](#)
- [signe de Caïn](#)
- [signe de croix](#)
- [signe de ponctuation](#)
- [signe du Wakanda](#)
- [signe du zodiaque](#)
- [signe dur](#)
- [signe-mot](#)
- [signe mou](#)
- [signe précurseur](#)

Lettres, signes de ponctuation et espaces

- [kilosigne, ks](#)

[Apparentés étymologiques]

- [désigner](#)
- [signal](#)
- [signature](#)
- [signer](#)
- [signifiant](#)
- [signifier](#)

[Vocabulaire apparenté par le sens]

-  [signe](#) figure dans le recueil de vocabulaire en français ayant pour thème : [astronomie](#).

[Traductions]

Indice, marque d'une chose. (1)

- [Allemand] : [Zeichen](#)]([https://fr.wiktionary.org/wiki/Zeichen#de "Zeichen"](https://fr.wiktionary.org/wiki/Zeichen#de \)) [[[de) *neutre*
- [Anglais] : [sign](#)]([https://fr.wiktionary.org/wiki/sign#en "sign"](https://fr.wiktionary.org/wiki/sign#en \)) [[[en)
- [Arabe] : [عَلَم](#) \'*alam masculin*

- [Croate] : znak(<https://fr.wiktionary.org/wiki/znak#hr> "znak") [[[hr]]]
- [Grec] :
σημείο(<https://fr.wiktionary.org/wiki/%CF%83%CE%B7%CE%BC%CE%B5%CE%AF%CE%BF#el> "σημείο") [[[el]]]
- [Néerlandais] : teken(<https://fr.wiktionary.org/wiki/teken#nl> "teken") [[[nl]]] *neutre*
- [Normand] : [announche](#)
- [Plautdietsch] : [Tieekjen](#) *neutre*
- [Shingazidja] : ḍalili(<https://fr.wiktionary.org/wiki/%C9%97alili#zdj> "ḍalili") [[[*]]] dalili
- [Suédois] : [kännetecken](#) [[[sv]], [bevis](#) [[[sv]]]
- [Swahili] : [ishara](#)

Ce qui sert à représenter une chose. (2)

- [Allemand] : Symbol(<https://fr.wiktionary.org/wiki/Symbol#de> "Symbol") [[[de]]] *neutre*
- [Arabe] : [عَلَم](#) \alam *masculin*
- [Basque] : [zeinu](#) [[eu]], [ikur](#) [[eu]]
- [Croate] : znak(<https://fr.wiktionary.org/wiki/znak#hr> "znak") [[[hr]]]
- [Italien] : segno(<https://fr.wiktionary.org/wiki/segno#it> "segno") [[[it]]] *masculin*
- [Néerlandais] : teken(<https://fr.wiktionary.org/wiki/teken#nl> "teken") [[[nl]]] *neutre*
- [Suédois] : [tecken](#) [[sv]], [beteckning](#) [[sv]]

Marques ou taches naturelles qu'on a sur la peau. (3)

- [Allemand] : [Mal](#) [[de]], [Male](#) [[de]] *pluriel*
- [Arabe] : [عَلَم](#) \alam *masculin*
- [Croate] : pjega(<https://fr.wiktionary.org/wiki/pjega#hr> "pjega") [[[hr]]]
- [Néerlandais] : [lidteken](#) *neutre*
- [Suédois] : [märke](#) [[sv]], [födelsemärke](#) [[sv]]

Certaines démonstrations extérieures que l'on fait pour donner à connaître ce que l'on pense ou ce que l'on veut. (4)

- [Anglais] : signal(<https://fr.wiktionary.org/wiki/signal#en> "signal") [[[en]]]
- [Arabe] : [عَلَم](#) \alam *masculin*
- [Croate] : znak(<https://fr.wiktionary.org/wiki/znak#hr> "znak") [[[hr]]]
- [Néerlandais] : teken(<https://fr.wiktionary.org/wiki/teken#nl> "teken") [[nl]] *neutre*, [signaal](#) [[nl]]
- [Shingazidja] : [ishara](#)
- [Suédois] : [tecken](#) [[sv]], [åtbörd](#) [[sv]]

Miracle. (5)

- [Allemand] : Zeichen(<https://fr.wiktionary.org/wiki/Zeichen#de> "Zeichen") [[[de]]] *neutre*
- [Anglais] : sign(<https://fr.wiktionary.org/wiki/sign#en> "sign") [[[en]]]
- [Arabe] : [عَلَم](#) \alam *masculin*
- [Croate] : [najava](#)
- [Néerlandais] : teken(<https://fr.wiktionary.org/wiki/teken#nl> "teken") [[[nl]]] *neutre*
- [Plautdietsch] : [Tieekjen](#) *neutre*
- [Swahili] : [ishara](#)

(Au pluriel) Phénomènes que l'on voit quelquefois dans le ciel et qu'on regarde comme des

sortes de présages. (6)

- [Arabe] : [عَلَم](#) \alam masculin
- [Croate] : [predznak](#)
- [Suédois] : [järtecken](#), [förebud](#) [[[sv)], [varsel](#)

(Astronomie) Chacune des douze parties de l'écliptique que le Soleil semble parcourir dans l'intervalle d'une année tropique. (7)

- [Anglais] : [sign](#)(<https://fr.wiktionary.org/wiki/sign#en> "sign") [[[en)
- [Croate] : [znak](#)(<https://fr.wiktionary.org/wiki/znak#hr> "znak") [[[hr)
- [Italien] : [segno](#)(<https://fr.wiktionary.org/wiki/segno#it> "segno") [[[it) masculin, [segno zodiacale](#) [[[it) masculin
- [Luxembourgeois] : [Déierekreeszeechen](#) neutre
- [Néerlandais] : [dierenriemteken](#) neutre
- [Suédois] : [tecken](#)(<https://fr.wiktionary.org/wiki/tecken#sv> "tecken") [[[sv)

[]

- [Afrikaans] : [teken](#)(<https://fr.wiktionary.org/wiki/teken#af> "teken") [[[af)
- [Anglais] : [sign](#)(<https://fr.wiktionary.org/wiki/sign#en> "sign") [[[en)
- [Breton] : [sin](#)(<https://fr.wiktionary.org/wiki/sin#br> "sin") [[[br) masculin
- [Hébreu ancien] : [אוֹת](#)(<https://fr.wiktionary.org/wiki/%D7%90%D7%95%D7%AA#hbo> "אוֹת") [[[*) masculin et féminin identiques
- [Hongrois] : [jel](#)(<https://fr.wiktionary.org/wiki/jel#hu> "jel") [[(hu) (1-4), [jegy](#) [[[hu) (7)
- [Ido] : [signo](#)(<https://fr.wiktionary.org/wiki/signo#io> "signo") [[[io)
- [Indonésien] : [bakat](#)(<https://fr.wiktionary.org/wiki/bakat#id> "bakat") [[[id)
- [Same du Nord] : [mearka](#)(<https://fr.wiktionary.org/wiki/mearka#se> "mearka") [[[*) (1-4)
- [Tchèque] : [znak](#) [[cs) ; [znamení](#) [[[cs)

[Forme de verbe

[[Voir la conjugaison du verbe signer](#)]

Indicatif Présent je signe

il/elle/on signe

****Imparfait****

****Passé simple****

****Futur simple****

Subjonctif Présent que je signe

qu'il/elle/on signe

****Imparfait****

Impératif Présent [(2^e personne du singulier)]\ signe

signe \sjɛ̃\

1. Première personne du singulier du présent de l'indicatif de [signer](#).
2. Troisième personne du singulier du présent de l'indicatif de [signer](#).
 - M. Cochin **signe** E. L. L. E., il se nomme Émile-Louis-Lucien-Emmanuel, ce qui anagrammé donne Cochenille. [[](Honoré de Balzac, *Les Employés*, édition définitive)]
3. Première personne du singulier du présent du subjonctif de [signer](#).
4. Troisième personne du singulier du présent du subjonctif de [signer](#).
5. Deuxième personne du singulier de l'impératif présent de [signer](#).

[Prononciation

- France : écouter « signe [[[Prononciation ?]]>
- France (Vosges) : écouter « signe [[[Prononciation ?]]>
- Canada (Québec, Mauricie, Shawinigan) : écouter « signe [[[Prononciation ?]]>
- Canada (Shawinigan) : écouter « signe [[[Prononciation ?]]>



[Homophones

- [cygne](#)

[Anagrammes

- geins
- ignés
- seing
- singe, singé

[Voir aussi

- [signe](#) sur l'encyclopédie Wikipédia 
- [\[signe\]](#) sur le Dico des Ados 

[Références

- *Dictionnaire de l'Académie française, huitième édition*, 1932-1935 ([signe](#))
1. [[↑ a et b] [« signe », dans *TLFi, Le Trésor de la langue française informatisé*, 19711994 → [consulter cet ouvrage](#)]
 2. [[↑] [« signe », dans *Émile Littré, Dictionnaire de la langue française*, 18721877 → [consulter cet ouvrage](#)]

[]

[Nom commun

signe \[[Prononciation ?](#) masculin

1. Variante de [sinne](#), « saint suaire ».
 - *A Compiègne est li **signes** qui a l'eglise bonneree.*

[Références

- [Frédéric Godefroy](#), *Dictionnaire de l'ancienne langue française et de tous ses dialectes du [[IX] au [[XV] siècle*, édition de F. Vieweg, Paris, 18811902 → [consulter cet ouvrage](#)

[Catalan

[Étymologie

Du latin *signum*.

[Nom commun

Singulier Pluriel

[signe] \ [signes](#) \ \[[Prononciation ?](#)

signe \[[Prononciation ?](#) masculin

1. [Signe, témoignage.](#)

Récupérée de « <https://fr.wiktionary.org/w/index.php?title=signe&oldid=30420837> »

From:

<https://type.wiki/> - **type|wiki**

Permanent link:

<https://type.wiki/fr/sources/wiktionnaire/signe.md>

Last update: **16/03/2025 15:24**

